

# CARTELERERA ARANDINA

GACETA COMARCAL DECENAL. DÍAS 1, 10 Y 20  
MARCA Y FORMATO REGISTRADOS  
2.ª ÉPOCA - D.L. BU-285-1987 - PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN

FUNDADA EN 1956 POR SULIDIZA

¡La más antigua de Aranda!

www.carteleraarandina.com  
info@carteleraarandina.com

N.º 892 - 20 DE JULIO DE 2018

Edita: Cartelera Arandina. C/ Isilla, 3, 1.ª planta, 09400, Aranda de Duero  
Tels. 947 649 853 - 616 972 837 | Email: carteleraarandina@gmail.com

El contenido de la publicación no refleja necesariamente la opinión del editor.

*La Orensana*

Ponemos a su disposición nuestro taller de sastrería con amplia experiencia, para arreglos en prendas de señora y caballero.

C/ Las Boticas 7, en pleno centro de Aranda  
Tel. 947 50 00 72



FOTOS PARA EL RECUERDO.- Procesión de San Cristóbal. Año: 1960.  
(Comentario en la Sección "Notas Arandinas").

## PANORAMA DE ARANDA DE DUERO EN 1792 (y II)

"La villa, como el corregimiento, son realengos. Habítanla en el día mil doscientos vecinos. Algunos autores dan por sentado que tuvo en lo antiguo su colegiata, pero en el día mantiene dos parroquias, una con el título de Santa María y otra de San Juan, con los ministros correspondientes que las sirven, y cuatro conventos, dos de religiosos, el uno de la regular observancia y el otro de Santo Domingo, y dos de monjas, uno de San Bernardo, filiación de Las Huelgas de Burgos, y otro de San Antonio, Orden de Santa Isabel.

A la semana celebra dos mercados, los miércoles y los sábados, a donde concurren de las inmediaciones a vender su hacienda, especialmente trigo, cebada y centeno que baja con abundancia.

Sus armas son un escudo azul asido de dos leones, en donde se ve su puente sobre el río y encima una fortaleza. Fundáronla arévacos celtíberos por los años del mundo 30-40. Con las continuas guerras quedó, como insinuamos arriba, asolada, hasta que Arantico, duque que floreció en Córdoba la Vieja, la pobló de nuevo y la dio el nombre, cuya etimología conserva. Destruída una segunda vez, la reedificó el rey Ordoño I de León en el año de 861.

Tiene algunos edificios muy buenos, entre ellos el gran Palacio Episcopal, que para perpetua memoria y domicilio de sus sucesores mandó erigir, a expensas de la Mitra, el Ilustrísimo Señor Don Bernardo Antonio Calderón, obispo que fue de aquella diócesis. Fuera de la villa



Una Sonrisa sana es importante

**SALUD TOTAL**

CLÍNICA DENTAL

Ponemos a tu alcance la última tecnología

**Y ADEMÁS TE DAMOS UN 10% DE DESCUENTO.**

ARANDA DE DUERO  
Avda. Castilla, 49  
☎ 947 51 26 16

ROA  
Pz Mayor de St. María, 2  
☎ 947 54 00 05

SÁBADOS ABIERTO  
www.saludtotalcd.com  
saludtotalcd@hotmail.com

existe una magnífica ermita, fundación de D. Pedro Clemente de Aróstegui, obispo igualmente de Osma, la cual cedió a la ilustre villa en patronato, debiéndola servir dos capellanes por su primitivo instituto, aunque solo mantiene uno. Es éste el paseo que frecuentan los patrios de la villa, pues además de que es el objeto y tutelar suyo, se extiende una famosa arboleda en cuatro hileras desde la salida de la población hasta la misma ermita, donde termina con un pequeño bosque poblado de diversos árboles, que es la recreación de cuantos le pasean.

Hay otras varias ermitas, como la de Santiago, que también tiene su poco de bosque, fundación de D. Pablo Esteban, coronel que fue del Regimiento de Dragones de la Reina, erigida en cofradía, en donde no se admiten más que caballeros hijosdalgo, y por último la de San Isidro, que es uno de los paseos más deliciosos por su arboleda y viñedo que por los costados la circunda. Aquí celebró concilio provincial D. Alonso Carrillo, arzobispo de Toledo, en el año de 1473, en donde se hicieron doscientos reglamentos sobre la Disciplina Eclesiástica, entre ellos el de que a ninguno se le confiriese el orden Sacro sin que supiese latín, que no se representasen espectáculos en la iglesias, que los eclesiásticos se abstuviesen de juegos prohibidos y, finalmente, que los obispos se presentaren en público con roquete y gremial".

*Salustio de Olaso*

Audio  
**lens** 

- ✓ SERVICIO INTEGRAL DE AUDIOLOGÍA
- ✓ REVISIONES AUDITIVAS
- ✓ AUDÍFONOS DIGITALES DE ÚLTIMA GENERACIÓN
- ✓ ACCESORIOS DE CONECTIVIDAD INALÁMBRICA
- ✓ AUDÍFONOS A MEDIDA
- ✓ REPARACIÓN Y AJUSTE DE AUDÍFONOS
- ✓ TAPONES DE BAÑO

**CENTRO AUDITIVO**  
NUEVA APERTURA DEL CENTRO AUDITIVO  
MÁS AVANZADO DE ARANDA  
C/ Antonio y Manuel Cebas, 2 - Tel. 947 50 27 98 - Aranda de Duero

  
**¡¡URGENTE!!**  
Necesitamos casas de acogida para gatos, cubrimos todos los gastos.  
Teléfono 657 373 828   
adopcioneshuellaranda@gmail.com

  
**CARNICERÍA SANTA MARÍA**  
Lechazo IGP - Ternera de Primera Calidad  
- Pollos de Corral - Especialidad en Carnes  
Adobadas - Hamburguesas de todo tipo.  
Cochinillo solo por encargo.  
C/ Cascajar, 1 • Tel. 947 508 776 • Aranda de Duero

**GUÍA MULTISERVICIOS**

**TASIO CONSTRUIMOS Y REFORMAMOS**  
CONSTRUCCIONES  
Carrequemada, 4 - www.construccionestasio.com  
Tels. 947 514 163 - 667 614 751

**CERRAJERO 24H.**  
APERTURAS SIN DETERIORO  
Telf.: 626111190  
GUARDE ESTE NUMERO PUEDE SER LA LLAVE DE SU CASA  
elcerrajerodearanda@gmail.com

**limpiezas NYC**  
Todo tipo de limpiezas a su servicio:  
Generales y Obra - Comunidades  
Oficinas - Locales - Cristales  
Particulares - Garajes - Abrillatado  
Pídenos presupuesto en los Teléfonos:  
**690 861 973 y 690 861 974**

**Reyes Impermeabilizaciones Fachadas y Suelos**  
Aranda de Duero  
reyes@reyesimpermeabilizaciones.com  
www.reyesimpermeabilizaciones.com  
Tel. 947 511 448  
Mov. 627 568 860  
P.º Picasso, 1 bajo

**TAPICERÍA MACHÍN**  
Tapicería y Restauración de Tapizados.  
Tapizado de Coches.  
Tapizado en General.  
Tels. **975 310 529**  
**660 414 135**

**JOYERÍA J. M. HOLGUERAS**

**JOYERÍA EXCLUSIVA Y PERSONALIZADA**  
Plaza Mayor, 9 - Tel. 947 50 63 96

**Antigüedades SALA CRAQUÉL**  
Peñaranda de Duero  
Tel. 652 456 316

**COMER Y CENAR**

**Mesón Restaurante «El Cordero»**  
Nos Adaptamos a su Presupuesto  
Menú Casero Diario  
Pl. Arco Isilla, 3 - Tel. 947 51 05 52

**AITANA**  
Restaurante  
Especialidad en Lechazo Asado, Carnes Rojas y Pescados.  
Menú Degustación Personalizados 40€  
C/ San Gregorio, 17 - Aranda  
Tel. 947 514 445  
www.aitanarestaurante.es

**MESÓN EL PASTOR**  
Cena fresquito y prueba nuestras nuevas raciones  
PLAZA VIRGENCILLA, 11 - ARANDA  
TEL. 947 500 428

**RESTAURANTE EL RINCON DEL PASADO**  
Disfruta de un día distinto en plena naturaleza y visitando **NUESTRO MUSEO DEL VINO**  
Tel. 689 088 750 - FUENTENEbro

**LA OVEJA NEGRA DE CASA FLORENCIO**  
CENA TODOS LOS VIERNES Y SÁBADOS  
con un menú degustación diferente compuesto por 7 platos por 35€ Todo incluido.  
Tel. 947 500 230

**CRONOLOGÍA HISTÓRICA DE LA VILLA DE ARANDA Y SUS ALDEAS**  
Edición corregida y aumentada, año 2014.  
Autor: Julio López Laguna  
Venta en **CARTELEERA ARANDINA**

**VOX POPULI**

**El suelo que pisamos**  
Escribo las siguientes líneas para llamar la atención sobre el pésimo estado del suelo en la avenida del General Gutiérrez, en concreto en su tramo inicial. Prácticamente todos los días acostumbro a caminar por esta avenida y lo que se ve es verdaderamente un horror estético y un peligro público: numerosos remates de cemento, alcantarillas con agujeros y aperturas en sus bordes, baches y badenes cada pocos metros que se convierten en charcos que hay que esquivar cuando llueve... El tránsito bajo estas condiciones es muy difícil, máxime si el transeúnte tiene una edad avanzada, lleva un carro de la compra o un carrito de bebé. Además, la imagen que se transmite es lamentable, dando una sensación de dejadez y de abandono nada agradable. Hago un llamamiento a que el Ayuntamiento ponga sus ojos en este punto de Aranda y tome medidas para corregir la deficiencia del adoquinado.

Isa Arranz

**Residencia SANTA MARÍA LA REAL**  
Válidos No válidos  
C/ del Convento, s/n. - TÓRTOLES DE ESGUEVA  
Tels. 629 60 33 35 - 947 55 16 12

**Señoría**  
TODO NATURAL  
Todos nuestros productos están elaborados de forma artesanal.  
CERRADO DOMINGOS  
C/ Puerta Nueva, 2 - Tel. 947 094 183

**SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA (S.A.T.)**

**SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA**  
DAVID DELGADO  
SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES:  
FAGOR edesa  
Whirlpool cata INDESIT  
C/ Santiago, 17 Bajo - Tel. 947 50 95 62

**CORINCA, S.L.**  
VENTA Y REPARACIÓN DE:  
• MAQUINARIA DE HOSTELERÍA  
• ALIMENTACIÓN  
• FRÍO INDUSTRIAL  
• CLIMATIZACIÓN  
• LAVANDERÍA INDUSTRIAL  
• PESAJE  
C/ San Antón, 18 - ARANDA DE DUERO  
Tel. 947 50 84 37 - Tel./Fax: 947 50 68 33

**Servicio Técnico Oficial**  
**Vaillant**  
Buderus WOLF  
Grupo Bosch  
**David Rivas**  
Santiago, 18 bajo - Aranda de Duero  
Tel. 947 51 28 17  
sativasblanco@hotmail.com

**SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA**  
**REGITEL**  
Antenas, Individual, Colectiva, Satélite  
Reparación de TV, Vídeo, HI-FI  
Pioneer LOEWE YAMAHA marantz BOSE  
C/ Santa Margarita, 6 Bajo - Aranda  
© 947 51 08 04

**Abierto el plazo de matrículas para la academia de peluquería Sebastián**  
Peluqueros y nuevo curso de estética.  
SEBASTIÁN ACADEMIA SEBASTIÁN  
iiii INFÓRMATE!!!!  
© 606 343 827

**A LA VENTA EN: CARTELEERA ARANDINA**  
RIMAS ARANDINAS, ARANDINOS ILUSTRES Y DISTINGUIDOS Y ESTAMPAS ARANDINAS de Sulidiza

**Junta de Castilla y León**  
Escuela Oficial de Idiomas de ARANDA DE DUERO  
CURSO 2018/2019  
**ALEMÁN, FRANCÉS E INGLÉS PREINSCRIPCIÓN Y PRUEBAS DE NIVEL**  
Hasta el 11 de septiembre  
C/ Antonio Baciero, 2, Edif. "Las Francesas"  
Tel. 947 50 12 54

**ARANDA HACE...**

- 50 AÑOS -**  
1968: • El jefe del Estado inauguró el ferrocarril "Directo" de Madrid a Burgos, deteniéndose brevemente en la Estación de Aranda de Duero, conocida con el nombre de "El Montecillo". Una gran afluencia de público fue testigo del acontecimiento que dio apertura a la línea de ferrocarril.
- Se iniciaron las obras de la Avenida de los Caídos. A finales de año se trasladó al final de la calle la Cruz de los Caídos.
- 100 AÑOS -**  
1918: • Ha sido elegido Alcalde y Presidente del Ayuntamiento de Aranda, D. Faustino Vela Gómez, de quien ha recibido la Comunidad de Misioneros un atento b.l.m. que mucho agradece y le desea felices éxitos en el desempeño de su difícil cuanto espinoso cargo.

**CA**  
**RESIDENCIA 3ª EDAD**  
**CIUDAD DE ARANDA**  
Residencia con 69 plazas para válidos y asistidos  
Amplios jardines - Hidroterapia  
Terapia con perro de apoyo  
Carretera de Sinovas, Km. 0,6 - Aranda de Duero  
Teléfono 947 51 40 95

SERVICIOS Y ACTIVIDADES PARA CUIDARTE POR DENTRO Y POR FUERA

**HERBALIFE NUTRITION** Estudio y Consultas GRATUITOS  
Miembro Independiente Control semanal GRATUITO

**NUTRICIÓN**  
**NUEVO BONO EXPRESS**  
¡22 CLASES A LA SEMANA!

608 424 647 - 947 51 19 64

C/ Sol de las Moreras  
Aranda de Duero

**ACTI SPORT**

**ELECTRO ESTIMULACIÓN**  
1ª SESIÓN GRATIS  
25 min  
2000 Kcal/sesión  
ÚLTIMA TECNOLOGÍA ELECTROFITNESS

**CONSULTA FISIOTERAPIA**

**CLASES COLECTIVAS**  
CICLO INDOOR  
PIRATES  
ZUMBA  
YOGA  
BALLET  
GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

**NOTAS ARANDINAS**

**PROCESIÓN DE SAN CRISTÓBAL**

La fiesta San Cristóbal, patrón de los automovilistas, los taxistas, los camioneros y los conductores en general ha llegado un año más. Es la de San Cristóbal una de las festividades tradicionales de más arraigo en Aranda de Duero, viniéndose celebrando desde hace ya unas cuantas décadas con gran júbilo y entusiasmo.

Es costumbre que, el día del mencionado santo, los trabajadores del transporte motorizado se acerquen hasta la ermita de la Virgen de las Viñas para participar en la tradicional ceremonia y, posteriormente, el sacerdote de dicho templo dé la bendición de los mencionados vehículos. Acto seguido, los vehículos se pondrán en marcha con dirección al centro de Aranda, formando una procesión tan ordenada como pintoresca, y continuarán su trayecto después hacia la residencia de ancianos de la avenida de Santa Teresa Jornet.

Esta fiesta siempre ha tenido mucha aceptación entre los arandinos, hasta el punto que, hace unos años, llegó a celebrarse una becerrada para disfrutar de los cofrades y amigos.

En la simpática imagen que publicamos en portada, figuran, de izda. a dcha.: Carlos Cuevas, Bernardo Cuevas, Manolo Rozas, Julián Sevillano, Juanjo Moral y Luis González.



**TIERRA VEGETAL PARA JARDINES**

IDEAL PARA CÉSPED, ÁRBOLES, SETOS, HUERTOS...  
TRANSPORTE A GRAN EL  
MÍNIMO 12 M³

TRASVER J. SOTO, S.L. • Tel. 639 893 471

**AÑADIDURA**

En la fotografía publicada en la portada del pasado 10 de julio (Gimnástica Arandina, 1958) figuraba el niño José María Zanetti Pellitero. El propio José María se reconoció en la imagen al verla y nos ha comunicado este dato, lo cual agradecemos y dejamos constancia de ello.

**Clínica Dental**  
Reg. Sanitario: 09-C251-0186

**Dr. Eric Forteza**  
**SONRÍE al VERANO**  
**10% DESCUENTO FINANCIACIÓN**

**IMPLANTES CORONAS SIN METAL ORTODONCIA INVISIBLE PERIODONCIA**

CONSULTA Y DIAGNÓSTICO CON RX GRATUITOS. www.clinicadentalforteza.com  
C/ Miranda do Douro, 10 Bajo - Tel. 947 51 11 35 (previa cita)

**SAN MIGUEL**  
Residencia 3ª Edad

**VÁLIDOS Y ASISTIDOS - RESIDENCIA DE DÍA/NOCHE**

- Médico.
- Personal especializado (ATS, Fisioterapeuta, Aux. de Clínica, Gerocultora, Aux. de Oficios).
- Peluquería. • Podología.
- Terapia Ocupacional. • Manualidades...

**¡VISÍTENOS! ESTUDIAMOS TODOS LOS CASOS**

Senda de Valdecañas, 38 • 09471 - FUENTESPINA (Burgos)  
Tel. 947 51 59 14 - Fax. 947 51 59 17

**FARMACIAS DE GUARDIA - Julio**

**P. TOMAS GARCIA**, Avda. El Ferial, 18 .... 947 50 07 52  
Días: 20 - 30

M.ª Luisa Arribas, Plaza Mayor, 13 bis .... 947 50 01 51  
Día: 21  
Ana Prada de las Heras, C/ Isilla, 30 .... 947 50 01 85  
Día: 22

**M. TAJADA I. SANTAMARÍA**, Pl. Obispo Acosta, 4. .... 947 50 11 29  
Día: 23

R. Berdugo Lazúen, Avda. Castilla, 54 .... 947 50 12 37  
Día: 24  
Elsa Álvaro Reizábal, C/ Duero, s/n. .... 947 50 00 39  
Día: 25  
Inmaculada de Lama, Avda. Luis Mateos, 1 .... 947 51 26 66  
Día: 26

**A. M.ª GONZALEZ LAFONT**, Burgo de Osma, 27 .... 947 51 05 04  
Día: 27

**A. SANZ HERNAN**, San Francisco, 31 .... 947 51 30 13  
Día: 28

M. Blanco Planas, Pizarro, 6 .... 947 51 15 23  
Día: 29  
A. García Hernando, Avda. Castilla, 57 .... 947 51 48 37  
Día: 31

**M. ÁNGEL LAZARO**, Plaza Mayor, 11 .... 947 50 02 69

**LAS BASURAS**  
No saque la basura.  
Estos días no hay recogida:  
21 - 28

**OCIO, CULTURA Y ESPECTÁCULOS**

**EXPOSICIONES**

Hasta el 26 de agosto  
"IDENTIDAD" Ana Felipe Arroyo. Museo Municipal de Cerámica. C/ Don Julián y Don Romero 3-5. Viernes de 12 a 14 h. y de 18 a 20 h. Sábados y domingos de 12 a 14 h.

**CINE BAJO LAS ESTRELLAS**

25 de julio  
"Pan: Viaje a nunca jamás" de Joe Wright. 22:30 h. Patio del colegio Castilla.

7 de agosto  
"Paddington" de Paul King. 22:30 h. Paseo Picasso (Barrio de la Estación).

20 de agosto  
"Señor dame paciencia" de Álvaro Díaz Lorenzo. 22:30 h. Barrio de Sinovas.

**CERTAMEN DE BANDAS**

20 de julio  
Asociación Cultural Musical "Banda Juvenil de Música Cruz. Del Humilladero", Málaga. Plaza del Trigo, 22:00 h.

27 de julio  
"Banda de Música de El Tiemblo". El Tiemblo, Ávila. Plaza del Trigo, 22:00 h.

**BIBLIOTECA MUNICIPAL HORARIO DE VERANO**

Del 25 de junio al 7 de septiembre  
Lunes a viernes: De 8:00 a 15:00 h.  
Miércoles: De 18:00 a 20:00 h.  
Sábados cerrado.  
**BIBLIOTECAS DE VERANO**  
Plaza del Sol: De 12:00 a 14:00 h.  
Jardines de D. Diego: De 18:30 a 21:00 h.

**PONCIANO**  
**HIERROS Y METALES, S.L.**  
Almacén de hierros y aceros inoxidables

Ángulos Mallazo Vigas Accesorios Chapa Tubos

Ctra. de Salas, Km. 1,9 • 09400 ARANDA DE DUERO  
Tel. 947 50 00 40 • Fax. 947 51 26 83 • ponciano@ponciano.com • www.ponciano.com